

„Nowa Reforma“ wychodzi codziennie, z wyjątkiem niedziel i świąt uroczystych.

Prenumerata wynosi:

Table with 4 columns: miejsce, półroczna, kwartalna, miesięczna. Rows for W. Austro-Węgry, W. Państwo Niemieckie, W. Wioszech, Francji, Anglii, Belgii, Szwajcarii, Turcji i inn. krajach.

Oddzielny numer (z ostatnich trzech dni) kosztuje 10 h., z przesyłką pocztową 12 h. W Lwowie w Burze dzienników A. Olszewskiego ulica Kilinskiego 2 i Płonna, ul. Karola Lu-

Adres Redakcji i Administracji: „N. Reforma“ ul. Jagiellońska 10. Telefon Redakcji i Administracji Nr 41. — Nr rach. poczt. Kasy oszczęd. 857.484

NOWA REFORMA

Prenumeratę przyjmują:

zamiejscowa: Administracja „Nowej Reformy“ i wszystkie urzędy pocztowe; miejsce: administracja „Nowej Reformy“ Główna trafikowa w Ryńku. — Agenoia J. Hoppa...

Celem uniknięcia przerwy

w odbieraniu dziennika, upraszamy o wcześnie odnowienie prenumeraty,

która wynosi:

w Krakowie kwartalnie 6 koron, miesięcznie 2 korony.

w kraju z przesyłką pocztową kwartalnie 8 K, miesięcznie 2 K 70 h.

Nowi prenumeratorzy, zarówno miejscowi, jak zamiejscowi, na żądanie otrzymają bezpłatnie początek drukującego się w najbliższym tygodniowym dodatku pamiętnika Rufina szym Piotrowskiego p. t. „Ucieczka z Syberji“.

Administracja „Nowej Reformy“.

Tajny rząd wyborczy.

Kraków, 5 maja.

Milczenie bywa także wymownem, a przy obecnych wyborach do Krakowskiej Rady miejskiej starczy ono za najostrożniejszą krytykę...

Dzisiaj rozpoczyna się już wybory; z urny wyborczej wyjdzie pierwszych dziesięciu rad-

wyborczych. Musiała więc chyba jakaś agi- ców miejskich. Musiała więc chyba jakaś agi-

tywa, odpowiadająca godności dojrzałych, praw- nych, odpowiedzialnych obywateli. Co zrobili

swoich świadomych wyborców? Od czasu do czasu c- konserwatyści? Od czasu do czasu c-

konserwatyści? Od czasu do czasu c- konserwatyści? Od czasu do czasu c-

konserwatyści? Od czasu do czasu c- konserwatyści? Od czasu do czasu c-

konserwatyści? Od czasu do czasu c- konserwatyści? Od czasu do czasu c-

konserwatyści? Od czasu do czasu c- konserwatyści? Od czasu do czasu c-

konserwatyści? Od czasu do czasu c- konserwatyści? Od czasu do czasu c-

konserwatyści? Od czasu do czasu c- konserwatyści? Od czasu do czasu c-

konserwatyści? Od czasu do czasu c- konserwatyści? Od czasu do czasu c-

konserwatyści? Od czasu do czasu c- konserwatyści? Od czasu do czasu c-

konserwatyści? Od czasu do czasu c- konserwatyści? Od czasu do czasu c-

konserwatyści? Od czasu do czasu c- konserwatyści? Od czasu do czasu c-

konserwatyści? Od czasu do czasu c- konserwatyści? Od czasu do czasu c-

konserwatyści? Od czasu do czasu c- konserwatyści? Od czasu do czasu c-

konserwatyści? Od czasu do czasu c- konserwatyści? Od czasu do czasu c-

w swoich rękach, nazwiska swoich kandyda-

tów, — i historia skończona. Biedne miasto, któremu takie grozą wybory.

Okazuje się teraz w całej nagości potworność r- kuralnego systemu, umożliwiającego tego r-

okazuje się teraz w całej nagości potworność r- kuralnego systemu, umożliwiającego tego r-

okazuje się teraz w całej nagości potworność r- kuralnego systemu, umożliwiającego tego r-

okazuje się teraz w całej nagości potworność r- kuralnego systemu, umożliwiającego tego r-

okazuje się teraz w całej nagości potworność r- kuralnego systemu, umożliwiającego tego r-

okazuje się teraz w całej nagości potworność r- kuralnego systemu, umożliwiającego tego r-

okazuje się teraz w całej nagości potworność r- kuralnego systemu, umożliwiającego tego r-

okazuje się teraz w całej nagości potworność r- kuralnego systemu, umożliwiającego tego r-

okazuje się teraz w całej nagości potworność r- kuralnego systemu, umożliwiającego tego r-

okazuje się teraz w całej nagości potworność r- kuralnego systemu, umożliwiającego tego r-

okazuje się teraz w całej nagości potworność r- kuralnego systemu, umożliwiającego tego r-

okazuje się teraz w całej nagości potworność r- kuralnego systemu, umożliwiającego tego r-

okazuje się teraz w całej nagości potworność r- kuralnego systemu, umożliwiającego tego r-

okazuje się teraz w całej nagości potworność r- kuralnego systemu, umożliwiającego tego r-

okazuje się teraz w całej nagości potworność r- kuralnego systemu, umożliwiającego tego r-

okazuje się teraz w całej nagości potworność r- kuralnego systemu, umożliwiającego tego r-

okazuje się teraz w całej nagości potworność r- kuralnego systemu, umożliwiającego tego r-

okazuje się teraz w całej nagości potworność r- kuralnego systemu, umożliwiającego tego r-

okazuje się teraz w całej nagości potworność r- kuralnego systemu, umożliwiającego tego r-

okazuje się teraz w całej nagości potworność r- kuralnego systemu, umożliwiającego tego r-

okazuje się teraz w całej nagości potworność r- kuralnego systemu, umożliwiającego tego r-

bowiem dziś przypada uroczystość kościelna pod nazwą: „uroczystość znalezienia krzyża świętego“.

Był podobno zamiar wcześniejszego zamknięcia kościoła i skłonięcia miejscowego duchowieństwa, aby przeniosło nabożeństwo

duchowieństwa, aby przeniosło nabożeństwo do innego dnia. Z uwagi jednak na niepożądane

niepożądane wzburzenie ludu, jakiemu ów fakt mógł wywołać, odpust odbył się jak zwykle,

odpust odbył się jak zwykle, lecz większość modlących się, przepelniających obszer- ną

obszer- ną świątynię, i zalegających krzyż- ganek oraz chłodnik uliczny, stanowią młodzież, bardzo wiele pań z inteligencji, słowem pu- bliczności

publiczności wcale nie odpustowa. Istniał podobno zamiar załatwienia śpie- wów religijno-narodowych, ale perswazyja roz- wazniejszych

roz- wazniejszych skłoniła zapalać młodzież do zaniechania tej istoty, wśród towarzyszących okoliczności, niebezpiecznej demonstracji. — Wszak

Wszak tuż za ścianą kościoła, w dziedzińcu wielkiej posesyi, gdzie mieści się cyrkul poli- cyjny,

cyrkul poli- cyjny, stały dwie setny kozaków i mnóstwo żandarmów. Czertok wydał stanowczy rozkaz nie cofnięcia się

nie cofnięcia się nawet przed profanacją świą- tyni w razie rozpoczęcia śpiewów. Młodzież tedy z godną podziwu karnością w milczeniu wychodziła z kościoła,

wychodziła z kościoła, kierując się przez Nowy Świat ku Alejom Ujazdowskim. Pochód był tłumny, lecz nie większy, jak w

każdą niedzielę i święto po nabożeństwie, a chociaż żadnych okrzyków nie wznoszono, poli- cja po swojemu, tj. z burzącym gwałtem,

burzącym gwałtem, zaczęła z wściekłością nacierać. aby rozpro- szyć ów tłum spokojny. Więc znowu były szar- że

szar- że kozackie po chodnikach, zamykanie na czas dłuższy lub krótszy przejść ulicznych, wreszcie i aresztowanie

aresztowanie pewnych grup bez żadnego, upozorowanego nawet powodu, ot, jedynie, aby pokazać siłę, władzę i...

nieograniczoną gwałtę. Bo naprawdę, te wszystkie zarządzenia i szopki policyjne

szopki policyjne nadawały główny ton dzisiejszej niemiejskiej demonstracji. Wiem, że wśród paru setek aresztowanych

aresztowanych (jedną grupę wpędzono w podwórze domu aż na rogu Żorawiej i Marszałkowskiej) byli studenci,

uczniowie, kobiety, nawet dzieciaki dziesięcioletnie. Oczywiście, że znakomitą większość

większość już wypuszczono, lecz po dopiechnięciu osobistej rewizji. Wogóle te wszystkie aresztowania uliczne,

aresztowania uliczne, czynią wrażenie jakichś obław na „chylbił trafili“.

owsem do pokrzepiającej nadczułości podniósł uczucia patryotyczne

uczucia patryotyczne w młodych pokoleniach, to i Schwatz nie będzie groźny.

Moł, czy dur?

W mowach polskich reprezentantów w parlamencie niemieckim i w obu Izbach Sejmu pruskiego

pruskiego uwidatnia się coraz wyraźniej różnica tonu starszej i młodszej generacji. — Starsza, z wyjątkiem

jednego może postać Leona Czarlifskiego, nie może jakoś pojąć, że polityka

polityka ugodowa, polityka wzajemnych, choć nieszczerych komplementów,

nie może jakoś pojąć, że polityka ugodowa, polityka wzajemnych, choć nieszczerych komplementów,

nie może jakoś pojąć, że polityka ugodowa, polityka wzajemnych, choć nieszczerych komplementów,

nie może jakoś pojąć, że polityka ugodowa, polityka wzajemnych, choć nieszczerych komplementów,

nie może jakoś pojąć, że polityka ugodowa, polityka wzajemnych, choć nieszczerych komplementów,

nie może jakoś pojąć, że polityka ugodowa, polityka wzajemnych, choć nieszczerych komplementów,

nie może jakoś pojąć, że polityka ugodowa, polityka wzajemnych, choć nieszczerych komplementów,

nie może jakoś pojąć, że polityka ugodowa, polityka wzajemnych, choć nieszczerych komplementów,

nie może jakoś pojąć, że polityka ugodowa, polityka wzajemnych, choć nieszczerych komplementów,

nie może jakoś pojąć, że polityka ugodowa, polityka wzajemnych, choć nieszczerych komplementów,

nie może jakoś pojąć, że polityka ugodowa, polityka wzajemnych, choć nieszczerych komplementów,

nie może jakoś pojąć, że polityka ugodowa, polityka wzajemnych, choć nieszczerych komplementów,

nie może jakoś pojąć, że polityka ugodowa, polityka wzajemnych, choć nieszczerych komplementów,

nie może jakoś pojąć, że polityka ugodowa, polityka wzajemnych, choć nieszczerych komplementów,

nie może jakoś pojąć, że polityka ugodowa, polityka wzajemnych, choć nieszczerych komplementów,

nie może jakoś pojąć, że polityka ugodowa, polityka wzajemnych, choć nieszczerych komplementów,

nie może jakoś pojąć, że polityka ugodowa, polityka wzajemnych, choć nieszczerych komplementów,

nie może jakoś pojąć, że polityka ugodowa, polityka wzajemnych, choć nieszczerych komplementów,

W tym samym czasie przemawiał w parlamencie, podczas obrad nad wnioskiem toleran-

cyjnym stronnictwa centrum jeden z młod- szych — poseł mecenas Chrzano- wski. —

Chrzano- wski. — Jakkolwiek wniosek ten dotyczy tylko toleran- cji religijnej,

tolerancji religijnej, mówca skorzystał z sposobności, aby w myśl poprawki,

wniesionej do wniosku o pominięcie się także o prawa języka polskiego przy nauce religii. —

Ucieczka z Syberji. — Mówca wskazał na krzywdy wyrządzone ludności polskiej, na gwałtowne narzucanie jej języka

niemieckiego i zakończył słowami: „Język niemiecki stracił już charakter języka kulturalnego,

odkąd narzuca się go w ten sposób Polakom. Język niemiecki stał się dziś językiem nienawiści i niesprawiedliwości

nieprawości względem Polaków. A że słowa mówca nie zostały przywo-

łane do porządku, chociaż wywołały w Izbie „ogólny niepokój“.

„Difficile est, satiram non scribere!“ Nam się zdaje, że jedynie ten ton stanow-

czy, jest dziś na miejscu. Z tem się już pogodzić powinniśmy,

jeżeli Polakom w zaborze pruskim nie powiedzie się wywalczyć sprawiedliwości

niepowiedzie się wywalczyć sprawiedliwości — przynigdy też nie zdołają jej wyebrać.

Wybrać. Po cóż tedy płaszczyć się i odgrywać rolę wiernych sług monarchy pruskiego? Tylko ton dur

musi zdołać zdołać. Jubileusz Adama Bełcikowskiego. Wymownym wyrazem hołdu i uznania za- sług

Adama Bełcikowskiego za jego 40-letnią pracę na niwie ojczyźnej literatury, był wczoraj- szej

literatury, był wczoraj- szej bankiet, urządzony przez Koło artystycz- no-literackie.

Bankiet, urządzony przez Koło artystycz- no-literackie. Do zastawionych w podłokę i suto kwie-

kwie- ciami przybranych stołów zasiadło pięćdziesięciu z górą uczestników.

uczestników. Honorowe obok jubila- ta miejsce zajęli prof. dr Piotr Chmielowski,

prof. dr August Sokółowski, radca dworu dr St. Bełcikowski z Wiednia,

brat jubila- ta, prof. dr Marian Zdzienicki, dr Wilhelm Creizenach,

„Pan Pasek“.

Historia szlachecka w pięciu obrazach Adama Bełcikowskiego.

(Przedstawienie jubileuszowe ku uczczeniu czterdziestolecia pracy literackiej autora.)

Niezwykle uroczysty nastrój panował w sobotę wieczór w teatrze miejskim. Scena narobiła dawa, pragnąc ucieci wielkie dla literatury

literatury, pragnąc ucieci wielkie dla literatury dawa, pragnąc ucieci wielkie dla literatury

literatury, pragnąc ucieci wielkie dla literatury dawa, pragnąc ucieci wielkie dla literatury

literatury, pragnąc ucieci wielkie dla literatury dawa, pragnąc ucieci wielkie dla literatury

literatury, pragnąc ucieci wielkie dla literatury dawa, pragnąc ucieci wielkie dla literatury

literatury, pragnąc ucieci wielkie dla literatury dawa, pragnąc ucieci wielkie dla literatury

literatury, pragnąc ucieci wielkie dla literatury dawa, pragnąc ucieci wielkie dla literatury

kich warstw społeczeństwa polskiego. Skwapliwie spieszy uwiecznić wawrzynami skroni zasłużonego na wielu polach działalności narodowej pracownika. Wśród licznych zastępów przedstawicieli współczesnego piśmiennictwa Adam Bełcikowski jest jednym z tych nielicznych, którzy szli przez życie, nie goniąc za karierą, nie zawierając kompromisów z polityką oportunistyczną. Ale choć dlatego nie było mu danem zająć należnego pracy jego i zasługom postępowemu, zdobył on hold i uznanie narodu, który w dniu jego święta jubileuszowego niesie mu hold dobrze zasłużony.

Koło artystyczno-literackie pragnąc choć w drobnej części upamiętnić dzisiejsze święto, postanowiło zamówić portret jubilatę w medalionie, którego wykonania podjął się z gotowością, a znaczną także ze swej strony ofiarnością, znany zaszczytnie rzeźbiarz p. Tadeusz Botnicki.

Następnie zabrał głos Piotr Chmielowski i w dłuższym przemówieniu z wielką swadą wygłoszonym roztoczył przed słuchaczami szereg wspomnień z epoki istnienia B. Szkoły głównej warszawskiej, która w licznych pociechy wybitnych i zasłużonych nauczycieli, jacy na jej katedrach zasiadali, miała zaszczyt posiadać także dzisiejszego jubilatę.

„W gronie obecnych uczestników widzę tu — mówił dr Chmielowski — trzech kolegów, którzy pospół z mną byli nieznami jubilatę w owej świętej szkole. Dzisiejsze pokolenie w innych warunkach, nie może mieć pojęcia, czem była dla współczesnych szkoła główna, jaki budziła entuzjazm, jak olbrzymiem było pragnienie światła i wiedzy, jakie podejmowała obowiązki hartowania młodego pokolenia na trudne i ciężkie czasy i życie we warunkach, jakie po niej nastąpić miały. W takiej chwili nauczyciel, który wykładał historię literatury polskiej, był nam podwójnie sympatycznym, a wpływ jego nie miałym. A gdy tu zaznaczę, że ten młody profesor na pierwsze wykłady obrał sobie okres piśmiennictwa niemal zupełnie dotąd nieznanego: wiek XVII i w wykładzie swym składał wyniki wczesnych badań, które stały się punktem wyjścia dla całego szeregu następców, a dziś znalazły tak świetnego kontynuatora w Aleksandrze Brücknerze, łatwo zrozumieć, że profesor taki w sercach słuchaczy wznosił sobie trwałą pamięć. Przerwała ona krótki okres istnienia szkoły, która niebawem zamieniła się miała w uniwersytet z rosyjskim językiem wykładowym. Imieniem też tych wdzięcznych uczniów jubilatę, do których się zaliczam, a którzy z chlubą łączą dziś we wspomnieniach pamięć swego profesora z pamięcią o owej instytucji i przeświadczeniem o owocnej dla społeczeństwa jej pracy w owym pięknym, sympatycznym a niezapomnianym okresie siedmiolicea warszawskiej szkoły głównej, imieniem wszystkich jej słuchaczy wznoszę zdrowie profesora Adama.”

Dyrektor Józef Kotarbiński scharakteryzował następnie w krótkim, ale jednym przemówieniu działalność jubilatę dla sceny narodowej, jako twórcę całego szeregu dzieł, które były wyrazem najszlachetniejszych dążeń ogólnie ludzkich i narodowych. Pielegrując wielką sztukę i jej ideały, porywał w niejednym turnieju laur i rycerskie ostrogi. W dziełach sceny narodowej autor „Mieczystwa II” zapisał się złotymi głoskami, a pamięć zaślęgo jego długo żyć będzie wśród przyszłych pokoleń.

P. Michał Konopiński wyraża w imieniu „N. Reformy” Jubilatę szczerze podziękowania, że użył dziennikowi temu poparcia swojego talentu, że był mu zawsze życzliwym i wypróbowanym przyjacielem.

„Zdała trzymając się od walk politycznych — rzekł mowca — służył jubilat nasz przeciw tym samym ideom, które wyznawała i wyznaje demokracja polska. Tosamo pojęcie publicznej sprawiedliwości, tasama wielka miłość dla wszystkich warstw społecznych, tosamo odczucie krzywd narodowych, tasama apateczka wolności, które znamionują ideę demokratyczną, gdy ona z codziennych politycznych kataklizmów szuka dla siebie wyjścia, przebijając całej spuścizny literackiej, jaką obdarzył Polskę Czciogodny nasz Jubilat, a jaka, nieplonąca mamy nadzieje, wzbogaci jeszcze płodami swojego talentu. Nie jest ta idea, której służył Adam Bełcikowski, własnością jednego pisarza; ona, wcielona w twory

Pana Paska i jego energiczne tytrady. Objawy uznania zbierali także artyści za staranne wykonanie ról głównych. P. Zelferowicz grający postać tytułową bardzo trafnie odzwiercudził charakterystykę Paska, nie szczędząc żądnych a miękich rysów, aby ją wycieniawał zgodnie z intencją autora. P. Sobiesław jako margrabia Myszowski w sposób dystyngowany akcentował manieri wielkiego pana w którym się budzą uczucia szlachetne i przedstawił swą postać w rysach sympatycznych i podciągających swojskim charakterem. Świętą sylwetkę króla Jana dał p. Kotarbiński, dyskretnie podkreślając nległość względem swej uroczaj Marsyienki, którą z wdziękiem zarysowała p. Sulima. Mniej szczęśliwie wypadły role drugoplanowe, zgola nie opadowane pamięciowo przez swoich wykonawców, jak np. rola wojewody sieradzkiego w grze p. Senowskiego.

Kłótniowość pani Paskowej znalazła dosadny wyraz w powściągliwej grze p. Wolskiej. — Wdzięczną Jądzią była p. Teodorowicz a p. Mielewski starannie odegrał rolę zakochanego Tura. Pp. Jednowski, Bednarczyk i Stepowski dobrze reprezentowali typy szlacheckie XVII wieku. Gdyby nie pewne usterki w przygotowaniu reżyserskim, które cechował nadmierny pospiech w szczegółach a zwłaszcza w inscenowaniu wybornej sceny posiedzenia szlachty w akcie drugim, całość przedstawienia byłaby chlubnym popisem sceny krakowskiej, która zawsze z pietyzmem umiała traktować sztuki kontuszowe a w swoich artystach znajdowała dzielnych i powołanych współpracowników idei i myśli autora. Ale i w tej szacie, w jakiej dano nam „Pana Paska”, znaleźć on powinien nie przemijające miejsce w repertorze jako sztuka na wskróś swojska, przekazująca tradycje minionych kierunków i upodobań a trwała pamiętką twórczości lat ostatnich jednego z najwybitniejszych przedstawicieli polskiego dramatu.

W. Pr.

poeci i badaczą literackich, przesłała na własność narodu. Pismo nasze odczuwa jednak wysoki zaszczyt, że danem mu było niejednokrotnie pośredniczyć między Czciogodnym naszym Jubilatem, a polskim społeczeństwem, do którego on się odzywał.

„Za ten zaszczyt, za tę serdeczną życzliwość i stałość uczuć, jakimi krzepieł zawsze, Czciogodny Jubilat, nas, codziennych pracowników pióra; za ten szlachetny kierunek myśli, jaki nam wskazywał w płodach swojego ducha; za to dochowanie wiernaj przyjaźni dla pisma naszego i dla tych ludzi, co wraz z Tobą w jego kolebki stanęli i do dzisiaj przy niem wytrwali: niech mi wolno będzie w tej uroczystej chwili dank winny Ci złożyć i z pełnej piersi wnieść toast: „Adam Bełcikowski niech żyje!”

Imieniem kobiet „dążących do światła”, przemówiła pani Marya Turzyna, przypominając, że był on jednym z pierwszych, który zrozumiał znaczenie budzącego się ruchu emancypacyjnego wśród kobiet polskich i jako prezes Stowarzyszenia pomocy naukowej dla kobiet imienia J. I. Kraszewskiego nie mało przyczynił się do utrwalenia podwalin pod przyszły jego rozwój.

Żywe wzruszenie malowało się na twarzy dra Bełcikowskiego, gdy zabrał głos, aby podziękować za usłyszane przemówienia. Rozpoczął od tego, że natłok myśli cisnących mu się na usta w tak uroczystej chwili tamuje mu słowa. A jednak wypada mu mówić, bo czuje, że ta chwila to u niejako rachunek sumienia z myślą i sumieniem narodem, to spowiedź niejako całego życia. Przeświadczanie mówi mu, że obrachunek ten wypada na jego korzyść, bo nie dla rachuby i osobistej korzyści obrał poezję i literaturę za ulubioną, ale ze szczerej miłości. I nie blaskami żywymi odpłaciła mu te służy, ale temi rozkosznymi chwilami, jakie niezuwać mogą ci, którzy pracy umysłowej się oddają a za to po latach odczuwają drgnienie pulsu społecznego, mówiące im, że praca życia nie poszła na marne. Uznanie ogółu, to pokarm, co posila organizm do dalszych trudów i usiłowań w imię najszlachetniejszych hasła i idei. A naród nasz dający na każdym kroku dowody potężniejszej żywotności i energii życiowej, dźwigający tak wysoko sztandar poezji, sztuki i wiedzy, potrzebuje coraz więcej wytrwałych i ofiarnych działaczy na niwie pracy duchowej i narodowej. Piękne i głęboką myślą nacechowane swe przemówienie, przerywane wzruszeniem, które kilkakrotnie tamowało drowi Bełcikowskiemu słowa na ustach, dokończył jubilat toastem na pomyślność literatury i sztuki.

P. Adela Bandrowska odczytała następujący wiersz swego utworu, p. t. „Sztuce Adama Bełcikowskiego”.

Młodziemczy naród na Twe hasło wstaje!
I chrobrych bojów grzmiały rycerskie pieśnie,
Wschodzą i kwitną lndzkich wiosen maja,
Burzą wyjątków łamane boleśnie.

Dramat przed oczy roztańczasz dziejowy,
Rzadko tam lazur przebyścza pogodny,
W tragicznych Innach bohaterów głowy
Spadają blade na zasiew wszechpłodny,
Bo ból ofiarny, trud za świętą sprawę
Odnoszą tryumf w przyszłych wiekach chwale,
Choć tu w proch padły zdeптane i krwawe.

Zakryte oczom ukazujące dale,
Goisz serc czystych rozognione blizny,
W dostojnej służbie prawdy i ojczyzny!

Ogólnym aplauzem przyjęli zgromadzeni przemówienie p. Bartoszewicza z. Zaznaczył on naprzód, że nie przemawia oficjalnie, więc też może mówić, co mu się podoba, a właściwie co mu się nie podoba. W pierwszym rzędzie nie podoba mu się skromne rozmiary jubileuszu. Bełcikowski zasłużył sobie na znacznie okazalszy. (Okłaski). Ale u nas panują skrajności, albo przesadzamy, albo nie dosadzamy. — Dla jednych są złote góry, dla drugich mamy monetę niklową. Ale wielką część winy ponosi sam jubilat. Dziś autor szanujący się zawiadania ogół, że nosi się z myślą napisania czegoś (wesołości); później donoszą dzienniki, że ma już tytuł, że już kupił papier i atrament i t. d. Bełcikowski nie chciał się zastosować do tych wymagań czasu. Gdyby przedstawiono jego „Bolesława Śmiałego”, powinnyby dyrektora zawiadomili n. p. ogół, że wysłała dekoratora do Ossyaku, który spotkał tam ludzi, co znali jeszcze króla nieboszczyka. (Huczna wesołość). Dalej to nieoburze, że jubilat był demokratą, bo tego kierunku pisarze mało są reklamowani. O dramatach innych autorów, równych jubilatowi, popisano całe tomy. Wspomina się o nich ciągle nawet tam, gdzie niema z nimi żadnego związku. Trzecią wadą Bełcikowskiego, że nie umiał nadać sobie odpowiedniej powagi. Dziś każdy kandydat na autora lub uczonego wyżej, niż on, głowę nosi. (Wesołość i okłaski). Mowca pamięta, jak Bełcikowski, już człowiek starszy i zasłużony, z serdeczną, koleżeńską uprzejmością traktował młodzieńców literatów, zachęcał ich, pomagał im. W ten sposób można tylko zyskać jednostki, ale nie więcej. Pomimo tych wad, a właściwie dla nich należy wychylić toast na cześć prawego człowieka, który stał zdala od reklamy i blagi, był przyjacielem młodzieży, nie umiał kłaniać się i nadymać, był poetą tak w swych utworach, jak i w życiu prywatnym i obywatelskim. (Huczne okłaski).

Prof. Leszek Dzima przemawiał imieniem młodych pracowników, poświęcających się „badaniom historyczno-literackim” i scharakteryzował trafnie i wyczerpująco zasługi Bełcikowskiego jako badacza literatury, świecącego wzorem sumienności i metody naukowej swoim następcem. Mowca wyraził żal, że teatr odebrał jubilatę nauce i wyraził życzenie, aby jubilat wrócił do swej pierwszej chokanki i dochował jej wierności na dalsze lata swej twórczej pracy.

Przemawiał jeszcze architekt p. Zawiejski, wnosząc toast na pomyślność obecnych przedstawicieli świata niewieścigo, pań Bandrowskiej i Turzyny, na co ostatnia z wymienionych odpowiedziała toastem „Kochajmy się”, przyjętym żywym okłaskami.

Następnie odczytał sekretarz komitetu jubileuszowego p. Prokesch długi szereg telegramów i adresów gratulacyjnych.

Otwierał je telegram z podpisami od byłych uczniów gimnazjum Franciszka Józefa we Lwowie, którzy przed 34 laty słuchali wykładów jubilatę.

Dalsze telegramy nadesłali: ze Lwowa: „Zakład nar. im. Ossolińskich” (ks. Andrzej Lubomirski, kurator, Antoni Małecki, wicekurator, Wojciech Kętrzyński, dyrektor, Władysław Bełza, sekretarz).

Towarzystwo Mickiewiczowskie (dr E. Porębowicz, Br. Gubrynowicz).
Koło literacko-artystyczne (Wereszczyński, Skrzyński, Rybkowski, Rolle).
Towarzystwo dziennikarzy polskich (Adam Krechowicki, prezes, Laskownicki, sekret.).

Lwowska Czytelnia akademicka, „Kurier Lwowski”, Zygmunct Sarnecki, Paulina Wojnowska, Franciszek Rawita Gawroński, dyr. Tadeusz Pawlikowski, Władysław Łoziński, dr Ernest Łuński, Ekielski.

Z Warszawy: Redakcja „Przeglądu Pedagogicznego”, „Kurier Warszawski”, „Tygodnik Ilustrowany”, dr Józef Kallenbach, Aleksander Kraushar, Król i Nitewski, uczeń szkoły głównej, Opatowicz, wydawca Stefan Demby, artyści Rapacki i Ładnowski.

Z Cieszyńska Hilary Filasiewicz, ze Stanisławowa Kajetan Kazimierz Łukasiewicz, z Tarnowa Adam Siedlecki.

Oprócz wymienionych nadeszło kilkadziesiąt telegramów od krewnych, znajomych i przyjaciół jubilatę. Nado pani dr Zofia Daszyńska-Golińska nadesłała życzenia listownie, a Czytelnia zakopańska adres gratulacyjny.

Bezimiennie nadesłano na ręce Koła artystyczno-literackiego dar dla jubilatę pod postacią pięknego srebrnego wienca laurowego, w którego liście wplecione było srebrne pióro. Na kończynach wienca widniał napis: „Adamowi Bełcikowskiemu w dniu jubileuszu 40-letniej pracy pisarskiej. W Krakowie, dnia 4 maja 1902 r.”.

„Nie żałuj, żeś poezji poświęcił swe siły,
„Kwiaty Twoje nie zwiędły,
„Lecz w wieniec się zwiły”.

W 111 rocznicę.

Uroczysty wieczór ku uczczeniu 111 rocznicy Konstytucji 3 maja, urządzony staraniem komitetu obywatelskiego w sali „Sokoła”, zakończył dzień sobotni, poświęcony pamięci tego dziejowego faktu. O godzinie 7, gdy wielka sala szczerline wypełniła się publicznością z wszystkich sfer naszego miasta, orkiestra sokola zagrała polonez Cybulskiego „Jeszcze nie zginęła”, co było inauguracją uroczystego tego wieczoru. Podniósł się potem zasłona, urzędowej gustownie sceny, na której tylny ściana widniał okolony wieniec napis: „Niech żyje 3 maj!” i do stolika okrytego zielonym sukmem przystąpił profesor niw. dr W. Czerniak, aby wypowiedzieć słowo wstępne na temat Konstytucji 3 Maja. Młody prelegent, znany szerszej publiczności z prac swoich na polu historii polskiej, omówił znaczenie nadania Konstytucji w dniu 3 maja 1791 r. dla Polski naówczas i na później, gdyż akt ten, jako czyn prawdziwie dobry i wzniosły, miał w sobie trwałość i zasadniczość. Że tak było istotnie, najlepszym dowodem to, że gdy Napoleon w r. 1807 kazałtoż Ks. Warszawską, nadał tenemu stworzonemu przez siebie, organizmowi państwowemu konstytucję na prawach i ustawach z 3 maja opartych. Nawet car Aleksander I, w roku 1815, gdy przyszła nowa formacja Polski na kongresie wiedeńskim, chociaż nie zmuszony do tego kroku, nadał znaną Krolewstwu Polskiemu konstytucję na zasadach 3 maja ułożoną, dzięki czemu Polska wówczas była, oprócz Francji i Anglii, jedynym państwem w Europie, gdzie rozwój swobód politycznych i narodowych szerokią płynął korytem.

Konstytucja 3 maja 1791 r. była dziełem tak doskonałym, że i dzisiaj dla państwa nowożytnego mogłaby być zastosowaną i dzisiaj gdyby jakim cudem Polska mogła znowu stać się niepodległym państwem, konstytucję tę z dołożeniem do niej artykułu jednego, a ze zmianą drugiego, możnaby nadać naszej Ojczyźnie. Pierwsza bowiem konstytucja 3 maja stworzyła współdziałanie w rządzie dwóch, zamiast jednego jak dawniej, stanów i zdecydowała odpowiedzialność rządu wobec reprezentacji narodu. Konstytucja 3 maja uie była — jak to piszą niektórzy historycy — „testamentem” konającej Polski, bo testament sporządza się, co mają na zawsze zejść ze świata, a Polska jako naród żyje, — ale akt ten był niejako odrodzinami narodu, który, gdyby nie ościenne dwa mocarstwa: Rosya i Prnsy, zabłysnąby na nowo potęgą. Taki „testament” śmierci na razie moralnej, a niedługo może fizycznej, dla swych państw, przez rozbiór Polski, wystawili sobie Katarzyna II i Fryderyk Wilhelm, to też pomniki ich upadną w gruzy, a z gruzów tych asypane zostaną kopecy dla potęgnej Polski.

Słowa te nagrodzone zostały przez słuchaczy gromotem okłasków, poczem rozpoczęły się muzyczne i deklamacyjne produkcje. Po odśpiewaniu przez chór sokoli kilku pieśni, a między nimi także z zapalem słuchanej „Witaj majowa jutrzeńko”, grał na wiolonczeli bardzo pięknie prezes chóru akademickiego p. Sebasta z akompaniamentem fortepianu. Powitany rzęsztemi okłaskami artysta dramatyczny sceny krakowskiej, p. Tarasiewicz, z potężną siłą i uczuciem, prześlicznym swym pełnym modulacji głosem oddeklamował „Maraton” Ujejskiego, a zmuszony okłaskami, zadeklamował jeszcze staropolską pieśń kościelną Kochanowskiego. Dalszemi punktami programu wieczorku były popisy orkiestry i chóru sokolego, oraz solistów pp. Sebasty, Piotrowskiego, Andruszkiewicza i Deca. Wieczór zakończył się prześlicznym ułożonym przez znanego artystę-malarza p. K. S. Wolskiego żywym obrazem: „Przysięga Pułaskich w Barce”.

Gdy spadała zasłona, kryjąc przed okiem widza bohaterkie postacie czterech Pułaskich (ojca i 3 synów) i natchnionego Karmelita ks. Marka, z hymnem legionów na ustach opuszczając zaczęli wszyscy salę „Sokoła”. Wielu z publiczności udało się do górnej sali „Sokoła”, gdzie odbyła się swobodna i towarzyska wieczornica, młodzi w szeregach poszli na Rynek, gdzie przy oświetlonym rzęszcie kamieniu Kościuszkowskiemu, już około godziny 10 w nocy, młodzież szkolna śpiewała pieśni narodowe. Taki miał przebieg i tak zakończył się dzień 3 maja b. r. w Krakowie, w którym to dniu uroczy-

ście święciłimy 111 rocznicę wielkiej i pięknej chwili dziejowej.

(M. S.) Uroczysty wieczór trzeciego maja w reursie urzędniczej. Staraniem wydziału resursy urzędniczej odbył się w sobotę 3 maja wieczór, poświęcony pamięci konstytucji trzeciego maja. Na wstępie po odegraniu przez orkiestrę poloneza (A-dur) Szopena, nastąpiło przemówienie p. Kazim. Bartoszewicza. W dłuższym a barwnym przemówieniu wykazał p. Bartoszewicz naprzód jakie znaczenie miała dla naszego narodu konstytucja 3 maja, i pod jakim względem to wielkie zwycięstwo ducha przewyższa swą ważnością tryumfy oręża polskiego. Określiwszy ówczesne polityczne położenie Polski, oddał mowca hold twórcom konstytucji, którzy umieli wnieść się nad poziom czasu stronnicych i zjednoczyć się we wspólnej myśli ratowania nawy narodowej. Jak oni, choć się różnili między sobą, umieli swe zapatrywania i miłość własną złożyć na ołtarzu dobra ojczyzny, tak i my, idąc ich śladem, winniśmy zjednoczyć swe siły, aby oprzeć się nawałnicy, dążącej od wschodu i zachodu. Zyczeniami, aby do brzy obywatelo to zrozumieć i przybliżyć chwilę odrodzenia, zakończył mowca swą przemowę pełną głębokich myśli i wygłoszoną w formie wykwintnej, ze zwykłym mu zapalem. Kilkaset zgromadzonych słuchaczy przyjęło to przemówienie gromotem okłasków, poczem mowcy wieszowano i dziękowano ze stron wszystkich.

W części muzycznej brali udział p. Romaniszyn (skrzypce) p. Alster (śpiew), p. Gabryś akompaniament i orkiestra. P. Romaniszyn arę z „Halci” i kozaka grał z takim uczuciem i pojęciem, iż porwał słuchaczy. Barytonista p. Alster wykazał obszerną skalę swego głosu szczególnie w polonezie z „Verbum nobilit”. Orkiestra grała utwory na tematach narodowych M. Siebera. Czesą drugą wieczora wypełniły sceny z dramatu Słowackiego „Kordyana”, a mianowicie „Śpisek koronacyjny”, „Na zamku królewskim” i „Spór mocarzy”. Główną rolę Kordyana grał, a szczególnie deklamował pięknie p. Har. Dramat ten, za trudny może na siły amatorskie, był starannie przygotowany. Wieczorem kierował p. Winkler. Dekoracje i cały aparat sceniczny urządził p. Bałanda.

Z ruchu wyborczego.

Kraków, 5 maja.
We środę 7 maja wybiera czterech członków krakowskiej Rady miejskiej kurya rękodzielnicza, czyli III Kolo, oddział B.
Komitet demokratyczny, po długich i wyczerpujących obradach, uchwałił na sobotnim posiedzeniu przedstawić wyborcom z tej kuryi następujących kandydatów:
Józefa Góreckiego, przemysłowca;
Maurycego Kirschnera, wł. pracowni krakowskiej;
Zygmunta Mikołajskiego, starszego cechu tokarzy;
i Emanuela Mirtenbauma, właściciela realności.

Komitet demokratyczny uważa kandydaturę p. Józefa Góreckiego za polecenia godną ze wszecb miar, ponieważ p. J. Górecki, człowiek technicznie wykształcony, chętnie biorący udział w zawodowym życiu przemysłowców, a pełen siły i energii, daje wszelkie gwarancje, że odda zarówno stanowisko rzemieślnicze, z którym styka się bezpośrednio i którego zna potrzeby, jak i miastu, ważne usługi. Jako „nowa siła” wyjść więc powinien p. J. Górecki właśnie z Kola rękodzielniczków do Rady miejskiej.

P. Maurycy Kirschner jest kandy datem komitetu postępowych sfer żydowskich, w których zdobył sobie zaufanie i powagę. Komitet demokratyczny akceptuje tę kandydaturę i poleca ją wyborcom.
P. Zygmunt Mikołajski znany jest miastu z ruchliwości swojej, energii i właściwej sobie awady. Potrzeby stanu rękodzielniczego zna dokładnie i będzie wyomownym i niezależnym w Radzie miejskiej rzecznikiem.

Wreszcie p. Emanuel Mirtenbaum pożądaną jest, zdaniem komitetu demokratycznego, osobistością w Radzie miejskiej, gdzie dotąd zasiadał i znany był z niezależności swej opinii i przychylności dla sfer pracujących.

Z tych powodów nprzesa komitet demokratyczny wyborców z Kola III B, aby we środę na powyższą listę solidarnie głosy swoje oddali.
Głosowanie odbędzie się w sali obrad Rady miejskiej i trwać będzie od 9 do 12 i od 3 do 5 po południa. Komisję wyborczą w tem Kolo stanowią pp. Aleksander Biborski, dr Leon Horowitz i Henryk Schwarz.

Pierwszy dzień wyborów do Rady miejskiej przeszedł dzisiaj i już należy do historii. Głosowali wyborcy z wielkiego handlu, uprawieni do wyborów w liczbie 116; do południa głosowała ich jednak mniejsza połowa, po południu ruch głosujących się ożywił i prawdopodobnie wyczerpał całą liczbę uprawnionych do głosu. — W kołach dobrze poinformowanych i znających stosunki Koła wielkiego handlu twierdzą, że dzisiaj przejdzie lista wyłącznie konserwatywnego obozu, i wymieniają, jako przyszłych radców z tego Koła następujące osobistości pp.: Gustawa Bazasa, Leona Horowitza, Hirscha Landana, Juliusza Epsteina, Alberta Mendelsburga, Jana Federowicza, Henryka Szarskiego, Michała Chylińskiego, Józefa Jawornickiego i dyrektora Słęka. Nie wyluczone są jednak niespodzianki, które mogą być przykre dla konserwatystów. Głosowanie trwało od godziny 9 do 12 w południe i od 3 do 5 po południu, poczem rozpoczęło się skrutynium, którego pewny wynik wiadomym będzie około godziny 7 wieczorem.

Kronika.

Kraków, 5 maja
Z Tow. Szkoły Indowej. We wtorek 6 b. m. o godzinie 6 po południu w sali Rady miejskiej odbędzie się walne zgromadzenie członków III Kola Towarzystwa Szkoły Indowej. Na porządku dziennym: sprawozdanie wydziału, sprawozdanie kasowe, sprawozdanie z ruchu w bezpłatnych wypożyczalniach, wybór nowego wydziału, wnioski i interpelacje. Osobne zaproszenia rozsyłane nie będą, uprasza się szan. członków, aby jaknajliczniej stawili się na zgromadzeniu.

Odezwą do rodziców i opiekunów dziatwy szkolnej. Koło krakowskie Towarzystwa nauczycielskiej szkół wyższych podejmuje inicjatywę w sprawie petycji o założenie w możliwie najkrótszym czasie, obok dotychczasowych gimnazjów i szkół realnych, także gimnazjów realnych nowego typu, istniejącego już w przeważnej części państw europejskich, z obowiązkową nauką łaciny, a bez obowiązkowej nauki języka greckiego, których abitaryentom przysługiwałoby uprawnienie do studym w wszystkich szkołach najwyższych.
Referent tej sprawy na terogocznem walnem zgromadzeniu Towarzystwa nauczycielskiej szkół wyższych, profesor Karol Kunz (Kraków, ul. Studencka 3), zwraca się do wszystkich tych rodziców i opiekunów dziatwy szkolnej, będącej w wieku uczulow szkół Indowych, lub obecnie kończącej pierwszą klasę gimnazjalną, którzyby synów lub pupilów swoich do takiego gimnazjum realnego w Krakowie oddać pragnęli, aby raczyli przed 10 bn. podać mu dokładny swój adres.

Muzeum Narodowe, poczynszy od dnia 6 maja do 31 września, otwartem będzie dla zwiedzających codziennie od godziny 10 zrana do 4 po południu.
Muzyka kościelna. U nas w Krakowie rzadko słyszeć można prawdziwie pięknie wykonaną muzykę kościelną, gdyż na cel powyższy prawie nie albo bardzo mało ofiarują. Wczoraj o godzinie 11 przed południem usłyszeliśmy jednak wyjątkowo piękną muzykę w kościele św. Anny. Śpiewał liczny, bo około 50 głosów mający amatorski chór mieszany pod kierunkiem prof. Felicjana Szopskiego i chór akademicki (męski) pod kierunkiem p. Wacława Sebesty. Prócz tego odśpiewała panna Janina Uzarska „Zdrowaś Marya” Luigi Luzziego. Chór między innymi wykonał „Modlitwę” kompozytci p. Br. Czarnowskiego.

Odczyt. W anli uniwersytetu p. Lucyan Rydel odczytał wczoraj XXIV pieśń Iliady we własnym przekładzie. P. K. M. Górski przeczytał jednoaktowy dramat Rydla „Matka”. Odczyt zgromadził liczny zastęp publiczności.

Klub słowiański. Namiestnictwo zatwierdziło statuty „Klubu słowiańskiego” i wczoraj odbyło się walne zgromadzenie członków klubu. Wybrano następujący wydział: prof. Z. Zdzichowski (prezes), prof. Zawiliński (zastępca prezesa), p. Stępowski (sekretarz), pp. Windakiewicz i Kulaziolucki.

Prof. Uniew. Jagieli. Witkowski został zamianowany członkiem centralnej komisji cechowniczej dla miar i wag w Wiedniu.

W Stow. nauczycielek (Kr. p. n. 16) otwarta zostanie wystawa robót w zakresie sztuki stosowanej uczenie p. Maryi Eljaszównej od godz. 10—2 rano i od 3—6 po południu. Wstęp 20 hal. Dochód przeznaczony na czytelnię Stowarzyszenia. Spodziewać się należy, że zarówno jak i wystawa zajmująca spowoduje liczną publiczność. We środę 7 maja, jako w dzień poprzedzający wystawę, biblioteka Stowarzyszenia będzie zamknięta.

Z teatru miejskiego. Pięsz nam: Jutro w „Odrodzeniu” Schönbhana i Koppel-Elfelda obok pani Łączkiej-Pawłowskiej wystąpi także gościnnie p. Szczakiewicz, artysta teatrów prowincjonalnych w roli magistra. Margarytę odegra pani Siemaszkowa po powrocie z urlopu.

Z teatru ludowego. „Podróż naokoło ziemi w 80 dniach”, widowisko sceniczne w 12 odczynach, to ostatnia nowość, wystawiona przez pomyślową dyrekcję teatru ludowego. Znana ta fantazyja Juliusza Vernego w przerobce scenicznej wychodzi dosyć korzystnie, cała jej jednak wartość polega na wystawie i bardzo skomplikowanej maszynery, efektach i niespodziankach. Ci z wczesniejszych widów, którzy pamiętają tu widowisko ze sceny miejskiej za dyrekcji Pawlikowskiego, musieli przyznać, że w ramach owych zasobów sił personalu i trudności technicznej natury p. Zawadzki zrobił wszystko, co mógł, a zrobił bardzo wiele. Bo i postarał się o nowe, ładne dekoracje, o barwne kostiumy, urządził możliwe najlepszą maszynery, wprowadził słońca, podług, okręt, postarał się o możliwość najdokładniejszego złudzenia optycznego, słowem dołożył starań, aby całość wypadła dobrze. I wypadła dobrze, chociaż widowisko trwało do 1/21 w nocy, jest jednak nadzieja, że następną pójdą znacznie szybszym tempem.

Rolę flegmatycznego Phileasa Fogg'a odegrał doskonale z ścią angielską flegmą i lordowskim szykiem p. Olszański, dowcipnym i pomysłowym jego stąnczym Passepartout był p. Łukawski, który w rolę tę włożył ogromny zasób pewności siebie i brawury, a ekscentrycznego Amerykanina A-chibalda Corsicara grał p. Foltz. Z ról kobiecych wyróżniły się panie: Delaka, grająca Andę, wdowę po indyjskim radcy, oraz Kościakówna, która mała, lecz efektowną rolę niewolnicy Nakabirry wykonała w przymioty wdzięku, talentu i prześlicznej dykcji. W sztuce występował prawie cały personal teatru ludowego. „Podróż naokoło ziemi” grana będzie przez cały tydzień co dzień z rzei, we święta dwa razy, po południu i wieczór.

Z Towarzystwa strzeleckiego. Jak co roku, w miesiącu maju starodawne krakowskie Towarzystwo strzeleckie odbyło w dniach ubiegłych rozpoczęcie swego letniego sezonu. Członkowie Towarzystwa z królem swym, p. Splichalem, i prezesem p. Redykiem na czele zebrałi się w sobotę w kościele św. Mikołaja, gdzie kapelan Towarzystwa, ks. kan. Julian Drobojański, odprawił nabożeństwo na intencję otwarcia strzelnicy. Wczoraj zaś, w niedzielę, przed południem, odbyło się walne zgromadzenie, na którym dokonano wyboru nowych członków zarządu i komisji kontrolującej. Do zarządu weszli pp.: Wandalin Beringer, Alfred John, Jan Kwiatkowski, Eugeniusz Smidowicz i dr Walenty Staniszewski. Do komisji kontrolującej wybrani zostali pp. Franciszek Lenert i Henryk Schwarz. Sekretarzem Towarzystwa wybrany został p. Stanisław Stachowicz. — Po południu odbyło się otwarcie strzelnicy i strzelanie do tarczy z wolnej ręki i z podpórki. Pierwszy strzał z prawa padł z ręki króla, następnie z kolei strzelali prezes, marszałkowie i inni członkowie. Ogółem w pierwszym strzelaniu brało udział 15 członków. Strzały zarówno z podpórki, jak i z wolnej ręki, były nadzwyczaj celne. Nagrody za najcelniejsze strzały z podpórki zdobyli: pierwszą p. Splichal, drugą p. Rudolf Peetersheim; z wolnej ręki pierwszą p. Smidowicz, drugą p. Antoni Tuch. — Wieczorem odbył się inauguracyjny bankiet w hotelu „pod Różą”, podczas którego wychylnio kilka toastów na cześć królowego, prezesa, marszałków, gospodarza i innych członków Towarzystwa.

Wystawa rzeźb Bolesława Biegasa urządzona na dochód oddziału Uniwersytetu ludowego im. Adama Mickiewicza, otwarta będzie do dnia 9 b. m.

Szczoteczki do zębów i paznokci. Szczotki do sukien i włosów. Grzebienie i porębski & zimler polecają w wielkim wyborze i po naj-l... ch cenach: Kraków, Rynek główny L. 8.

